

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (73)1999

Vol. 1973/0355

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(73) 1999 def.

Brussel, 30 november 1973

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EEG) No. 816/70 met betrekking tot
de definities van likeurwijn en van sommige soorten druivemost

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

houdende wijziging van Verordening (EEG) No. 948/70 tot vaststelling
van de definitie van bepaalde produkten van de posten 20.07, 22.04 en
22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit derde
landen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

Italië heeft de aandacht van de Raad en de Commissie gevestigd op de moeilijkheden die zich voordoen bij de uitvoer van kwaliteitslikeurwijn "Marsala" naar Duitsland. De Duitse autoriteiten verbieden het verkeer van Marsala en van andere soortgelijke uit derde landen ingevoerde likeurwijnen wanneer uit de analyse blijkt dat bij de vervaardiging van deze likeurwijnen geconcentreerde druivemost is toegevoegd die is verkregen door rechtstreekse werking van vuur ; deze methode voor het concentreren van de most brengt namelijk een gedeeltelijke karamelisatie van de aanwezige suiker met zich. De reactie van de Duitse autoriteiten is in overeenstemming met de communautaire bepalingen, daar de definitie van geconcentreerde druivemost welke voorkomt in punt 4 van bijlage II bij Verordening (EEG) nr 816/70 (1) inderdaad de rechtstreekse werking van vuur bij de vervaardiging van vorengenoemd produkt verbiedt.

Het vrije verkeer van Marsala kan derhalve slechts worden verzekerd door een aanpassing van de definitie van likeurwijn in punt 11 van bijlage II bij Verordening (EEG) nr 816/70 (2), ten einde voor sommige, in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitslikeurwijnen de toevoeging van gekaramelliseerde druivemost toe te staan. Er moet dus een definitie van gekaramelliseerde druivemost worden opgesteld ; deze oplossing is namelijk te verkiezen boven een wijziging van de definitie van geconcentreerde druivemost.

Een soortgelijk probleem bestaat voor bepaalde in derde landen voortgebrachte likeurwijnen bij de bereiding waarvan eveneens gekaramelliseerde druivemost wordt gebruikt. Ten einde de desbetreffende bepalingen met elkaar in overeenstemming te brengen, moet Verordening nr 948/70 (3) op dezelfde wijze worden aangepast, namelijk door een aanpassing van de definitie van likeurwijn en door de invoering van een definitie van gekaramelliseerde druivemost.

Het ontbreken van een definitie voor verse druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, welke produkt vooral gebruikt wordt bij de vervaardiging van dranken op basis van wijn, heeft tot gevolg gehad dat dit produkt in het handelsverkeer is behandeld als likeurwijn, wat aanleiding heeft gegeven tot moeilijkheden. Aangezien verse druivemost waarvan de gisting door toevoeging van alcohol is gestuit en likeurwijn in engere zin, uit hoofde van hun bestemming, hun eigenschappen en hun prijspeil, duidelijk verschillende produkten zijn, is het wenselijk deze twee produkten van elkaar te onderscheiden door middel van verschillende definities.

.../...

(1) PB nr L 99 van 5.5.1970, blz. 1

(2) Zie dokument S/1075/73 van 4.10.1973

(3) PB nr L 114 van 27.5.1970, blz. 6

Ter gelegenheid van de voorgenomen wijziging van de definitie van likeurwijn is het wenselijk deze andere moeilijkheid te regelen door de opstelling van bijzondere definities van verse druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, in bijlage II van Verordening (EEG) nr 816/70 en in Verordening (EEG) nr 948/70.

Het is voorts volstrekt noodzakelijk de bepalingen van Verordening (EEG) nr 816/70, met name die welke zijn vervat in de artikelen 1, 25, 27 en 28, aan te passen ten einde ze, naargelang van het geval, toepasselijk te maken op gekaramelliseerde druivemost, respectievelijk op druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit. De twee bijgaande verordeningsvoorstellen hebben geen financiële repercussies voor de begroting van de Gemeenschap.

Voorstel voor een
VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EEG) nr 816/70
met betrekking tot de definities van likeurwijn
en van sommige soorten druivemost

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat volgens de thans in de Gemeenschap geldende bepalingen, likeurwijn en druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, welke normaal wordt gebruikt bij de vervaardiging van verwerkte produkten op basis van wijn en van most, beide onder dezelfde definitie vallen van bijlage II van Verordening (EEG) nr 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr 2592/73 (2) ; dat het ontbreken van een aparte definitie voor verse druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit tot gevolg heeft dat produkten waarvan de bestemming, de eigenschappen en het prijspeil zeer verschillend zijn, aan dezelfde regeling zijn onderworpen ; dat het derhalve dienstig is een bijzondere definitie op te stellen voor verse druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit ;

Overwegende dat volgens de definitie van geconcentreerd druivemost in punt 4 van bijlage II van Verordening (EEG) nr 816/70 onttrekking van het in de druivemost aanwezige water door rechtstreekse werking van vuur niet is toegestaan ; dat, aangezien deze methode vanouds wordt toegepast in sommige gebieden van de Gemeenschap en het aldus verkregen produkt er in de handel wordt gebracht en wordt gebruikt voor de bereiding van bepaalde likeurwijnen, er aanleiding toe bestaat deze bijwerking te aanvaarden door invoering van een definitie van gekaramelliseerde druivemost ;

.../...

- (1) PB nr L 99 van 5.5.1970, blz. 1
(2) PB nr L 269 van 26.9.1973, blz. 1

Overwegende dat het bovendien noodzakelijk is gebleken de definitie van likeurwijn zodanig aan te passen dat toevoeging van bovengenoemde gekaramellisoerde druivemost bij de bereiding van bepaalde likeurwijnen mogelijk wordt ;

Overwegende dat de invoering van deze nieuwe definities een technische aanpassing van de bepalingen van Verordening (EEG) nr 816/70 vergt ; dat het met name noodzakelijk is een bepaling op te nemen waarbij het gebruik van druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, wordt beperkt ten einde concurrentiedistorties met likeurwijnen te voorkomen ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr 2680/73 van de Raad van 27.12.1972(1) met name de lijst van producten in artikel 1 van Verordening (EEG) nr 816/70 is gewijzigd; dat deze gelegenheid moet worden aangegrepen om artikel 33, lid 1, aan deze nieuwe lijst aan te passen ;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In artikel 1, lid 4, sub b), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr 816/70 worden na de woorden "geconcentreerde druivemost", de woorden "gekaramelliseerde druivemost, verse druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit" toegevoegd.

Artikel 2

In artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr 816/70 worden de woorden "in punt 11 en 21" vervangen door de woorden "in punt 3 bis, 11 en 21".

Artikel 3

Artikel 27, lid 4, van Verordening (EEG) nr 816/70 wordt aangevuld met de volgende eerste alinea :

"Druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, mag alleen worden gebruikt voor de bereiding van de produkten van post 22.06 van het gemeenschappelijk douanetarief".

Artikel 4

Artikel 28, lid 2, wordt met de volgende tweede alinea aangevuld :
"Druivemost waarvan de gisting door toevoegen van ingevoerde alcohol is gestuit, mag slechts worden gebruikt voor de bereiding van de produkten van post 22.06 van het gemeenschappelijk douanetarief".

.../...

Artikel 5

Bijlage II van Verordening (EEG) nr 816/70 wordt als volgt gewijzigd :

1. Na punt 3 wordt het volgende punt toegevoegd :

"3 bis : Druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit

Druivemost met een effectief alcoholgehalte van ten minste 12° en ten hoogste 21° verkregen door toevoegen aan uitsluitend van de in artikel 16 bedoelde wijnstokrassen afkomstige druivemost welke in de Gemeenschap is vervaardigd,

- hetzij van neutrale, uit produkten van de wijnstok gewonnen alcohol met een effectief alcoholgehalte van ten minste 95°
- hetzij van een niet-gerectificeerd produkt verkregen door distillatie van wijn en met een effectief alcoholgehalte van ten minste 52° en ten hoogste 80° ; als druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, worden evenwel niet beschouwd de produkten die beantwoorden aan de definitie van likeurwijn".

2. Na punt 4 wordt het volgende punt toegevoegd :

"4 bis : Gekaramelliseerde druivemost

Druivemost

- verkregen door gedeeltelijke onttrekking van water aan de druivemost, door de rechtstreekse werking van vuur onder normale atmosferische druk waardoor een gedeeltelijke karamellisatie van de in deze most aanwezige suiker plaatsvindt,
- uitsluitend afkomstig van de in artikel 16 bedoelde wijnstokrassen,
- vervaardigd in de Gemeenschap, en
- bereid uit druivemost met een minimum natuurlijk alcoholgehalte van 10°."

3. In punt 11 komt de tekst van het tweede streepje sub iii) als volgt te luiden :

"iii) hetzij geconcentreerde druivemost of, voor sommige in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitslikeurwijnen welke voorkomen op een nog vast te stellen lijst en waarvoor zulks vanouds gebruikelijk is, gekaramelliseerde druivemost".

.../...

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

Voorstel voor een
VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 948/70 tot
vaststelling van de definitie van bepaalde produkten
van de posten 20.07, 22.04 en 22.05 van het gemeenschap-
pelijk douanetarief, van oorsprong uit derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt(1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2592/73 (2), inzonderheid op artikel 1, lid 4, sub c),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 948/70 van de Raad van 26 mei 1970(3) de definitie is vastgesteld van bepaalde produkten van de posten 20.07, 22.04 en 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit derde landen ; dat deze verordening moet worden aangevuld met een definitie van druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, aangezien bij Verordening (EEG) nr.....(4) een definitie van dit produkt is opgenomen in Verordening (EEG) nr. 816/70 ;

Overwegende dat bij de bereiding van likeurwijn in sommige derde landen druivemost wordt gebruikt waaraan water is onttrokken door rechtstreekse werking van

.../...

-
- (1) PB nr L 99 van 5.5.1970, blz. 1
 - (2) PB nr L 269 van 26.9.1973, blz. 1
 - (3) PB nr L 114 van 27.5.1970, blz. 6
 - (4) PB nr L van

vuur, wat normaal leidt tot een gedeeltelijke karamellisatie ; dat het derhalve noodzakelijk is de in de bovengenoemde verordening voorkomende definitie van likeurwijn zodanig aan te passen dat toevoeging van deze gekaramelliseerde druivemost bij de bereiding van bepaalde likeurwijnen mogelijk wordt gemaakt ;

Overwegende dat de uit Verordening (EEG) nr. 816/70 voortvloeiende tariefnomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr 948/70 van de Raad komt als volgt te luiden :

1) Na de definitie van druivemost worden de volgende definities toegevoegd :

" Druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit

Druivemost met een effectief alcoholgehalte van ten minste 12° en ten hoogste 21°, verkregen door toevoegen aan druivemost met een natuurlijk potentieel alcoholgehalte van 8,5°, van een produkt verkregen door distillatie van wijn ; als druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, worden evenwel niet beschouwd de produkten die beantwoorden aan de definitie van likeurwijn.

Gekaramelliseerde druivemost

Druivemost

- verkregen door gedeeltelijke onttrekking van water aan de druivemost door de rechtstreekse werking van vuur bij normale atmosferische druk, waardoor een gedeeltelijke karamellisatie van de in deze most aanwezige suiker plaatsvindt,
- bereid uit druivemost met een minimum natuurlijk alcoholgehalte van 10°."

2) De definitie van likeurwijn komt als volgt te luiden :

" Likeurwijn : het produkt dat

- a) een totaal alcoholgehalte bezit van ten minste 17,5°, alsmede een effectief alcoholgehalte van ten minste 15° en ten hoogste 22°,
- b) verkregen is uit druivemost, jonge nog gistende wijn of wijn,
 - door bevriezing of
 - door toevoeging, tijdens of na de gisting
 - i) hetzij van een produkt verkregen door distillatie van wijn
 - ii) hetzij van geconcentreerde druivemost of voor bepaalde kwaliteitslikeurwijnen welke voorkomen op een nog op te stellen lijst en waarvoor zulks vanouds gebruikelijk is, van gekaramelliseerde druivemost
 - iii) hetzij van een mengsel van deze produkten."

.../...

Artikel 2

In bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 816/70 komt de aanvullende aantekening 4 bij hoofdstuk 22 als volgt te luiden :

" 4. Onderverdeling C van post 22.05 omvat onder meer :

- a) most van verse druiven waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, te weten het produkt met een effectief alcoholgehalte van ten minste 12° en ten hoogste 21°, verkregen door toevoegen aan most van verse druiven met een natuurlijk potentieel alcoholgehalte van 8,5°, van een produkt verkregen door distillatie van wijn ; als druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, worden evenwel niet beschouwd de produkten die beantwoorden aan de definitie van likeurwijn.
- b) gekaramelliseerde most van verse druiven, te weten het produkt
 - verkregen door gedeeltelijke onttrekking van water aan de most van verse druiven door de rechtstreekse werking van vuur bij normale atmosferische druk, waardoor een gedeeltelijke karamellisatie van de in deze most aanwezige suiker plaatsvindt,
 - bereid uit druivemost met een minimum natuurlijk alcoholgehalte van 10°.
- c) distillatiewijn, te weten het produkt dat :
 - een effectief alcoholgehalte bezit van ten minste 18° en ten hoogste 24°,
 - uitsluitend is verkregen door een niet geredificeerd produkt, verkregen door distillatie van wijn, dat een maximum effectief alcoholgehalte bezit van 86°, toe te voegen aan wijn die geen suikerresidu bevat, en
 - een gehalte aan vluchtige zuren bezit van ten hoogste 2,40 g/l, uitgedrukt in azijnzuur ;
- d) likeurwijn, te weten het produkt dat :
 - een totaal alcoholgehalte bezit van ten minste 17,5° en een effectief alcoholgehalte van ten minste 15° en ten hoogste 22°, en
 - verkregen is uit druivemost, jonge nog gistende wijn of wijn,
 - door bevriezing of
 - door toevoeging voor, tijdens of na de gisting,
 - i) hetzij van een produkt verkregen door distillatie van wijn
 - ii) hetzij van geconcentreerde druivemost of, voor bepaalde kwaliteitswijnen welke voorkomen op een nog op te stellen lijst en waarvoor zulks vanouds gebruikelijk is, van gekaramelliseerde druivemost
 - iii) hetzij van een mengsel van deze produkten."

.../...

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter